

南翔鎮志

第一冊

卷一之卷四

地 210.15

7347

3124

南翔鎮志

癸亥春三月鳳  
翥樓精校重印



序

邑莫不有志或數十年一修或百年一修成書若此其難及其告成之後往往其閒尙有遺略又何論鄉曲之遠未易蒐羅者乎嚶邑縣志而外復有南翔婁塘淞南外岡各志秉筆者皆其鄉人考核審而持論平誠郡邑所不及也諸志卷帙惟南翔爲繁今則程君謇堂所增訂李君桐園所躬親采訪者也謇堂著作等身富余識之久今宰是邑而謇堂足跡不至門其立品甚峻桐園性樂善凡在鎮義舉力任其事始終無倦故是志也謇堂旣綜核無遺謹嚴有法而凡川涂橋道潛德幽光桐園復一一確訪而後登之於簡洵可觀也蓋翔之爲鎮也其地自蕭梁南翔鎮志

序

一

鳳翥樓重印

以來古蹟昭著其人如四先生輩表表可紀又其民居稠密百貨駢闐市聲浩浩有如通都大邑剗夫陳蹟遷流允宜及時記載以貽來者矣抑是編所云如河渠之待浚小學之待興以及講約之遺址尙在余將謀諸鎮之紳耆而次第舉行之且將謀之婁塘外岡諸紳耆而成舉行之

嘉慶丙寅季秋朔知嘉定縣事無爲吳桓撰並書



南翔鎮志序

卅年前張丈蒿廬撰鎮志蒐羅採訪頗費苦心逝後乏嗣其書僅存近年程君譽堂得其副墨重加釐正又續其所未逮邑大夫吳侯見而稱之家桐園亦從事增益遂以剞劂自任而專使來禾以書相示且索弁言賡芸先世爲按察楊氏館甥自青浦之盤龍鎮來遷迄今二百餘年不可謂非土著顧自乾隆丁卯先奉政筮仕江西至今閱一甲子賡芸生于嶺北之信豐五六歲時曾一歸後庚寅歲先奉政公見背始返故里宗族親串交游每每不能識逮丙午領鄉薦後公車偕計旋亦宦游于浙計家居者才十餘年此十餘年中又飢驅之日多寧處之日少

南翔鎮志

序

二

鳳翥樓重印

故於里中故事茫然無所見聞今得是編讀之奚啻暗行之得燭也詩不云乎維桑與梓必恭敬止况以先大母之苦節先奉政公之居官咸獲表揚則又賡芸之所感佩弗諉者已因是推之而知兩君著書之力與桐園葉行之澤闡幽顯微不且永垂不朽也哉若夫著書之義例作志之體裁取則先民胥歸大雅則不佞簿書多冗學殖久蕪蓋未敢妄參末議也是爲紱

嘉慶十有一年歲次丙寅秋九月

賜進士出身朝議大夫知浙江嘉興府事里人李賡芸生甫氏敬序

增訂南翔鎮志序

我邑古蹟莫先于蕭梁所建白鶴南翔寺而鎮以是始焉  
國朝重熙累洽生齒日繁

聖祖仁皇帝

御賜雲翔寺額尤爲合邑寺觀獨被之

殊恩也里中故多文雅風流之士皆李長蘅諸先生所沾溉政  
績勳名大中丞張公遺軌猶在至於耆年碩德誼篤桑梓則又  
聞子石先生之風而興焉者矣康熙間勳平楊先生胤爲里志  
乾隆間史亭張先生續爲之二志皆未付剞劂今年春

邑大夫槃齋吳公因公事至南翔詢及里志爰卽史亭本刪其

南翔鎮志

序

三

鳳翥樓重印

繁訂其訛並增補二十餘年所未及者繕呈鑒定謬蒙許可李  
君桐園愛素好古蒐羅增益書成壽諸梨棗有鎮以來千百年  
文獻庶幾有徵矣我儕幸生人文之藪得觀

天章益砥礪言行以追前賢遺躅俾後之載筆者續傳不朽庶  
不負賢邑宰學道之化云

嘉慶十一年歲在柔兆攝提格冬十月程攸熙序

重印南翔鎮志序

余自弱冠北遊燕京幾二十載而於故鄉文獻茫然無所聞知  
逮乎旋返里門欲求一觀里乘而不得者又復十七年殊自恨  
恨詢諸里人僉曰吾鎮藏有南翔鎮志者如李君緝芙朱君枚  
卿李君子宣王君穀生姚君子樑周君晉笙吳君承三諸家均  
可賜借乃從而商之一無存是書者皆以友人攜去及書篋糾  
紛無從檢理爲辭又聞甘君雨蒼有南翔鎮志兩部遂向乞借  
其一則渠又謂咸被借失終未璧還甚矣是書之寶貴也幾爲  
希世之珍矣竊歎余也忝負文譽海內詞壇豪俊頗不鄙棄之  
今者年已垂暮而目中猶未經見是書宜何如歎憾焉再遲數

南翔鎮志

序

四

鳳翥樓重印

十年或數百年一若廣陵散之絕響人閒不可復得矣後之學  
者將奚由而攷證前事知前事之可師耶上自六朝下迄清代  
其流風餘韻誰復能數典而徵之耶同人頗有重修鎮志之議  
姚君子樑獨曰修志一事良匪易易採訪考據編纂參校悉難  
其人有人而無經費又難於集事不如先就原有之鎮志而保  
守之爲得也余聞其論之確當則重印之責其不可以已也夫  
適聞某君藏有鎮志兩部余乃與述明欲貸舊本重印以供衆  
覽之意彼謂俱在金陵校中數與遇而數印之終未攜歸吝而  
不予迺從眞聖塘沈君借得一部印本也有殘闕又從封浜程  
君借得一部鈔本也有舛訛就二者而合校之以付印肆癸亥

之春可工竣而書成矣乃被某從中吞沒工值銀幣一百枚予  
又泉涸事延歲餘勉彊借款以畢斯役爰綴數語於簡端並以  
識此中之多磨折也甲子秋八月里人陳栢序

南翔鎮志

序

五

鳳翥樓重印

南翔鎮志卷首

邑侯吳槃齋先生鑒定

乾隆丙寅里人

張承先著  
程攸熙訂

目錄

卷首

序文

增

校定姓氏

增

目錄

凡例

增訂凡例

增

圖

增

南翔鎮圖

三槎水里圖

雲翔寺圖(見寺觀)

卷一

疆里

沿革

熙增表

里至

鄉都

改訂

水道

改訂

開濬

熙增

物產

附

卷二

營建

官廨

熙增

書院

廟壇

嬰堂

營汛

遞鋪

南翔鎮志

卷首

坊表

街巷

橋梁

改訂

卷三

小學

小學

義塾

鄉飲

卷四

職官

分防縣丞

巡檢

汛弁

熙案元本闕

卷五

選舉

進士

舉人

貢生

以上熙改表

例貢

熙刪

例選

熙刪職銜

雜進

薦舉

熙移例選前

武科

封贈

廕敍

卷六

人物

賢達 孝義 文學 隱逸

卷七 人物

耆德 藝術 流寓

卷八 人物

列女 方外

卷九 藝文

書目 碑刻 文 熙分繫各條 詩 熙分繫各條

卷十 雜誌

寺觀 庵院 神祠 尼庵 熙併入庵院

卷十一 雜誌

南翔鎮志 卷首 二 鳳翥樓重印

第宅 園亭 古蹟 祠墓 附義塚

卷十二 雜誌

紀事 軼事

參訂

秀堂朱掄英 香田李賡芸 拙庵陸 逸

桐園李鳳昌 芳林葉長春 竦然沈金臺

訥軒汪元桐 西堂楊 鉞 稼軒諸玉衡

靜庵李士榮 桂巖李景董 韞山朱秉鈺

繪圖

蓀坡許國柄 笠巖范 澄

凡例

一郡縣俱有志宋紹定閒常棠著激浦志此里志之所權輿也  
槎溪雖嚶邑一隅文獻不可無徵爰著槎溪里志

一槎溪里志創自康熙閒楊勳平志達曩嘗從其後裔借觀今  
石君南標出所鈔本見示互有異同且人物志多闕佚均非  
全書茲編不敢蹈襲另立體例賢達文學孝義隱逸諸傳尤  
加意搜訪較邑志頗詳然非確有明證不敢濫登閱者鑒之  
一博望槎雖無明證然三槎浦現在前人曾有題詠非可等諸  
烏有若南翔乃佛寺之名茲所紀南盡三槎浦而止

一王學憲圻居王庵張大參恆居江橋其地臨槎浦大參有詩

南翔鎮志

凡例

一

鳳翥樓重印

云千古浮槎處吾廬乃在茲二公實槎溪人也錄入鄉先賢  
傳中並非借才異地

一賦役戶口保甲鄉約概不載恐等於邑志也惟明崇禎閒嘉  
定漕糧永折係里人張徵君鴻磐首功理當案實詳紀

一舊志有風俗歲時占候方言四目不知風俗行於上而成於  
下非一里所能爲也若歲時占候方言吳俗大畧相同邑志  
及之已不免贅何況下里概置不錄

一貢生載恩拔副歲并及援例考鄰邑志已然不必謬以濫觴

相譏所載考職議敘職銜亦同此例

熙案例不免職銜概入志  
書究不免後人營議今

一槎里素重名節婦女完貞苦守以老比戶有之

朝廷憐其志錫以旌典烏頭綽楔光榮鄉里紀載者固樂於舉筆矣其後裔有赤貧不能具呈而致湮沒者亦悉心搜訪年例已符人言無閒卽錄之以俟采風猶恐一人耳目未週不免掛漏同志君子如有見聞祈示知以便續補

一史家有專傳合傳之體人物志仿之或專或合總不沒其人蓋稱物平施非有所軒輊也至附見或祖父附其前或子孫附其後亦本史法非敢師心撰述

一詩文爲不朽盛業然風雲月露之詞於志何關茲特採其可備文獻者錄入文苑切於本里之人與事者倣近時志乘例

### 南翔鎮志

凡例

二

鳳翥樓重印

細書分注於各條之下又詩文頗繁前人已美不勝收時賢概從割愛

一誌墓之文例不入志而車駕寺丞兩張公之誌爲震川先生手筆足增光一里爲細書列於塚墓之下庶幾通而不亂其

例

照案元本兩張公塚墓下兩誌俱失  
載既云例不入志今亦無庸增入

一前令程公玉亭繼趙公雪岷後纂輯邑志簡嚴有法但嫌其過嚴且多翹前人之失爲方家不滿茲編多折衷程志而損益去取一秉虛公不執己見亦不敢徇人也

一雲莊李君留心文獻嘗慨里中無志每晤承先必爲慇懃是以忘其固陋不憚纂輯閱歲而成多賴將伯之力殫心商榷

斟酌去取者盍磨陸丈博訪前輩詩文佐予不逮者南標石  
君瑤山程君校讐亥豕者鈞仲蔣子並列卷首以誌不忘

熙案

李雲莊名澗見者德傳陸盍磨名鏡見文學傳石南標名藻  
太學生文學球子承家學著書頗夥程瑤山名本仁候選州  
鈞同鄉名榮太學生以書談風雅稱

### 增訂南翔鎮志凡例

一舊本名槎溪志然鎮以南翔名稱槎溪猶蘇州府志之稱姑  
蘇志也今更名南翔鎮志

一張志沿革撮敘數語今照邑志立表似較詳備

一選舉志進士舉人貢生元本分門直書今照邑志立科貢表  
以符體例

### 南翔鎮志

凡例

三

鳳翥樓重印

一有元本所有而從節者有元本在後而移於前者有元本區  
爲二而併於一者必標明元本在某處不忘其朔

一凡事在張志未成之先卽增於元本內下旁書某增二字別  
之其事在張志已成之後則於前一行大書某增二字庶幾  
時代不紊附傳不在此例軼事亦然

一元本詩文另列入文藝門今案其本事各繫於後其無可繫  
者從節至有增入者既變其例不復書某增字

一楊勳平先生志在張志之前頗資參考並賴賢侯鑒定同  
人校訂始獲成書其閒或尙有外謬之處大雅君子有以教  
之

里人程攸熙識



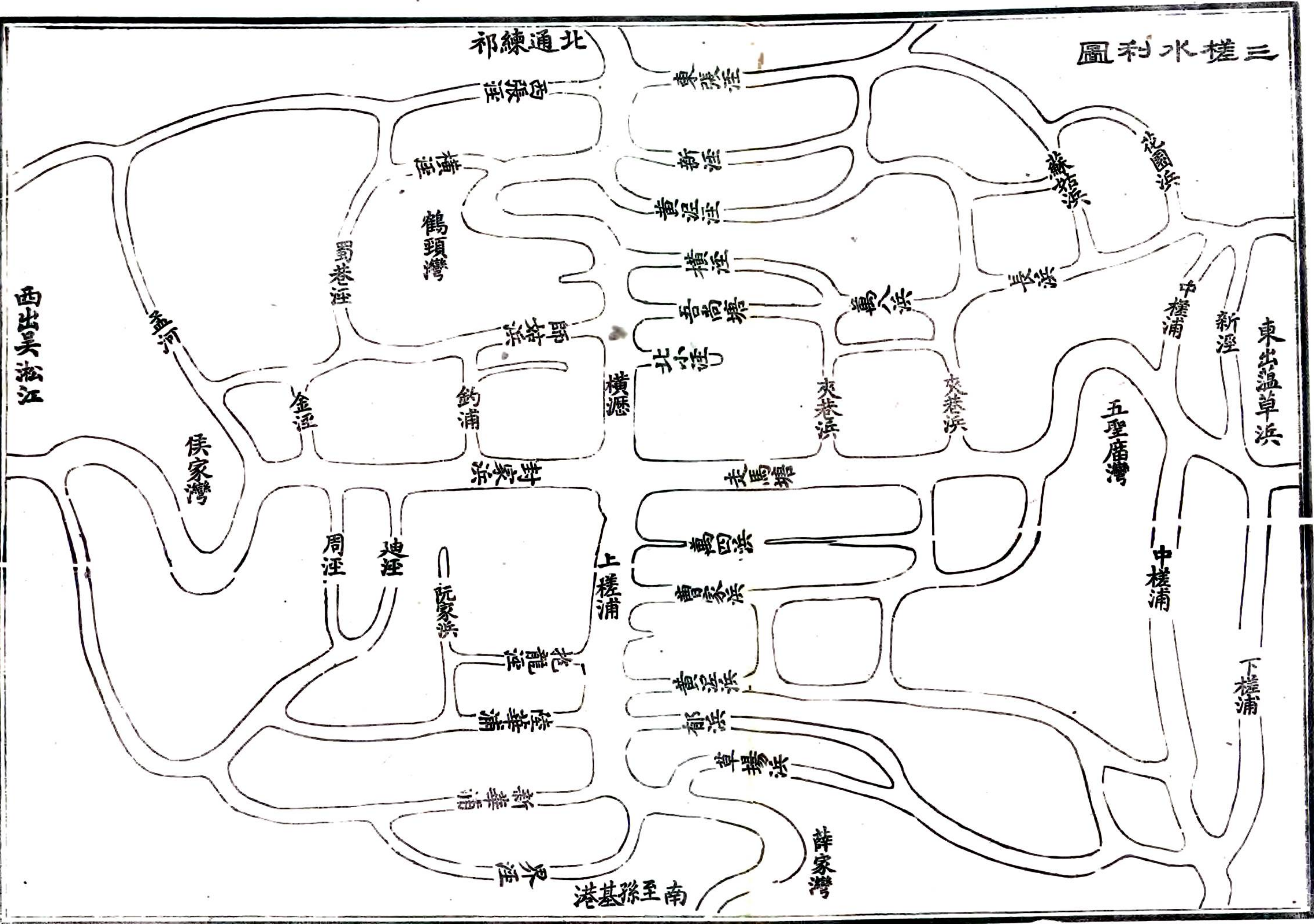
三槎水利圖

北通練祁

西出吳淞江

東出溫草浜

南至孫基港



西張涇

東張涇

周涇

新涇

蜀巷涇

黃涇

鶴頭灣

橫涇

蘇姓浜

北園浜

相涇

五高塘

收涇

中槎浦

金涇

釣浦

橫涇

萬人浜

侯家灣

村家浜

北河

夾巷浜

夾巷浜

五聖廟灣

新涇

阮家浜

走馬塘

中槎浦

周涇

地涇

上槎浦

萬四浜

曹家浜

下槎浦

地龍涇

黃涇

郁浜

陸華浦

草場浜

新華浦

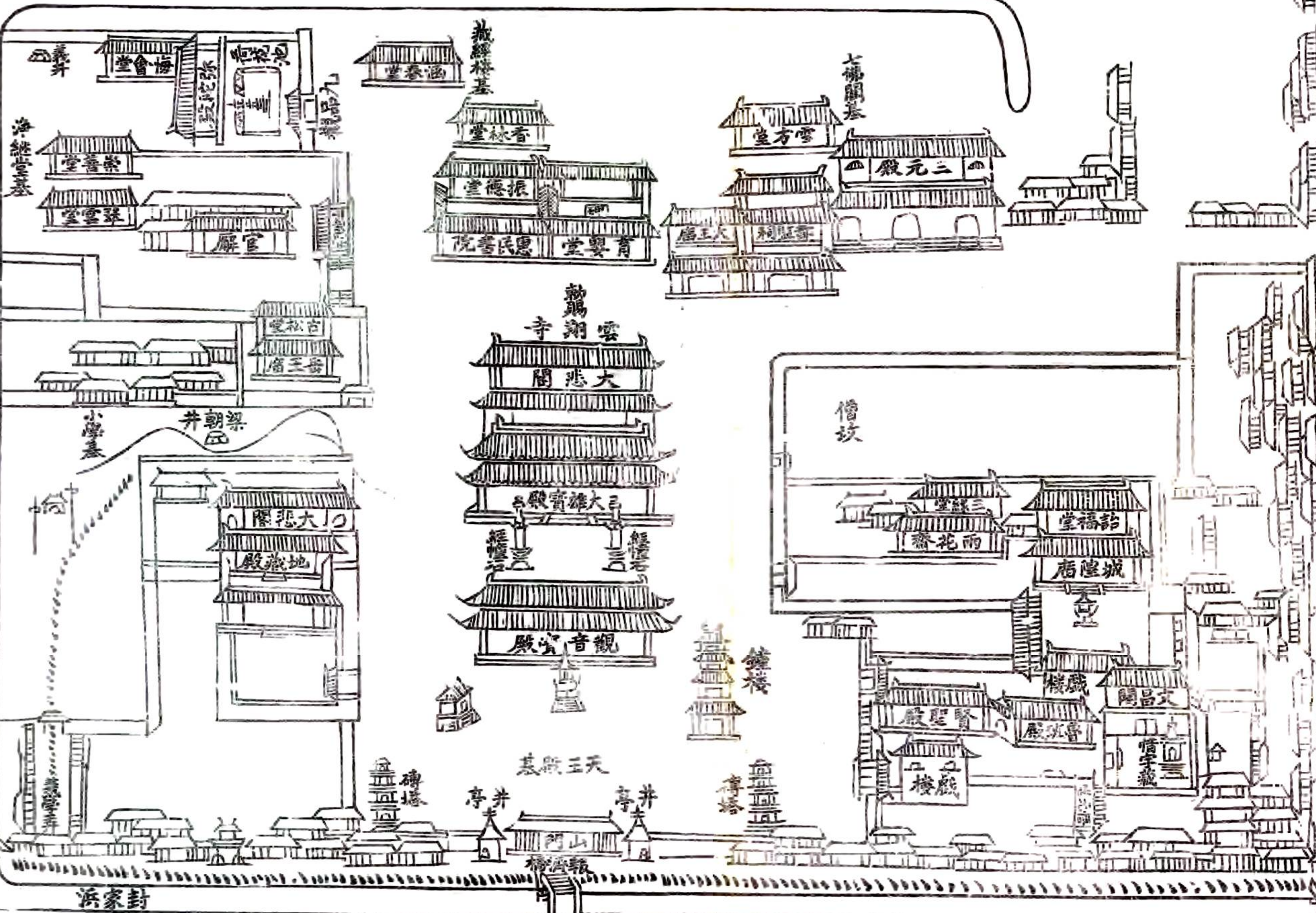
薛家灣

界涇

師姑溪

# 雲翔寺圖

假山 僧坊



濱家封

橫瀝

山門

井亭

井亭

三天殿

磚塔

磚塔

鐘樓

磬樓

僧坊

雲翔寺

大悲閣

大雄寶殿

觀音寶殿

梁朝井

小學

古松堂

三王殿

官廡

茶善堂

琴雲堂

義井

梅會堂

陀羅殿

九品觀音

涵春堂

藏經樓

香林堂

振德堂

惠民書院

育嬰堂

方雲堂

三元殿

大士殿

觀音殿

七佛閣

三緣堂

雨花齋

福壽堂

城隍廟

戲樓

賢聖殿

戲樓

寶藏閣

文昌閣

寶藏閣

南翔鎮志卷一

疆里

里人

張程



鎮非州縣比也不得稱疆域然既有記載則其地之廣袤自不得略而里至鄉都亦可考而知矣至於水道以通地脈物產以徵土宜所關非細宜詳考而備書之也志疆里

沿革

槎谿古嚳地蕭梁時建白鶴南翔寺於此因寺成鎮遂以寺名六朝迄唐宋屬婁屬崑山迨南宋析崑山置嘉定乃改隸焉歷元明至國朝皆因之其地在邑治之南水脈分流回環渟蓄四

南翔鎮志 卷一

一

鳳翥樓重印

郊有灣

東曰五聖廟灣西曰侯家灣南曰薛家灣北曰鶴頸灣

形如卍字商賈輻輳民物殷繁為諸鎮

之冠別名槎谿者因三槎浦在境內也

宋元時惟西南為鎮萬安寺前至王家橋俱列肆後以吳淞江多盜西南受侵居民漸漸東徙明正嘉間倭寇疊至鄉邨多被火萬安寺南居民屋宇多燬國朝生齒日繁廛舍日擴鎮東新街南黃花場北金黃橋外漸次成市二百年休養生

息即於此徵云

雍正三年分置寶山縣議者欲以橫瀝為界析東鎮隸寶山一鎮兩屬大不便於民里人杜懋齋等繪情環顧兩臺查勘再四乃析自鎮東花園浜民情始安

